ARTISAN®
TECHNOLOGY GROUP

Your **definitive** source for quality pre-owned equipment.

Artisan Technology Group
(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

Full-service, independent repair center
with experienced engineers and technicians on staff.

We buy your excess, underutilized, and idle equipment
along with credit for buybacks and trade-ins.

Custom engineering
so your equipment works exactly as you specify.

- Critical and expedited services
- In stock / Ready-to-ship
- Leasing / Rentals / Demos
- ITAR-certified secure asset solutions

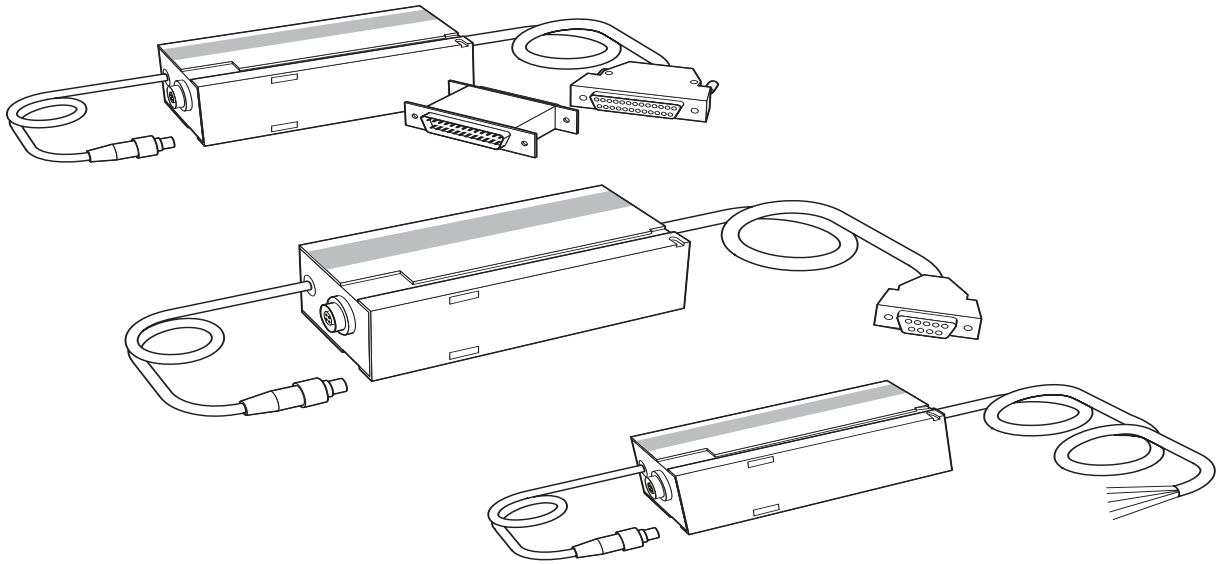
Expert team | Trust guarantee | 100% satisfaction

All trademarks, brand names, and brands appearing herein are the property of their respective owners.

Find the *Mettler Toledo AutoChem LC-RS9* at our website: *Click HERE*

Operating instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Istruzioni d'uso

METTLER TOLEDO
LC-RS25/LC-RS9/LC-RSopen cable
Kabel LC-RS25/LC-RS9/LC-RSopen
Câble LC-RS25/LC-RS9/LC-RSopen
Cable LC-RS25/LC-RS9/LC-RSopen
Cavo LC-RS25/LC-RS9/LC-RSopen

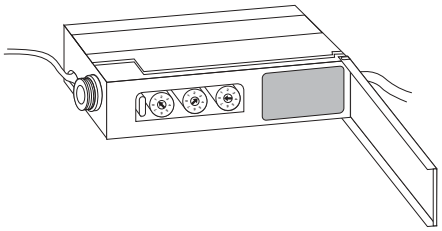


© Mettler-Toledo GmbH 1998
705157A Printed in Switzerland 9806/2.45

Mettler-Toledo GmbH, Laboratory & Weighing Technologies, CH-8606 Greifensee, Switzerland
Phone +41-1-944 22 11, Fax +41-1-944 30 60, Internet: http://www.mt.com

P705157

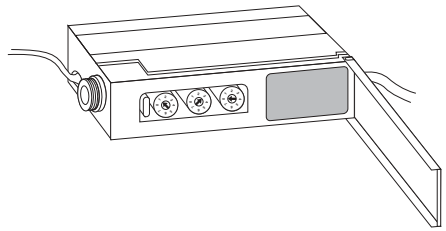
Matching the cable to peripherals



The cable is configured in the factory for attachment of a computer (printed in bold).
The following protocol must be set at the peripheral device: 2400 baud, 7 bits, even parity, CTS/DTR.
If other devices need to be attached or work is performed with a different communications protocol, the cable must be appropriately configured using the 3 switches.

Switch left			**Switch middle**		**Switch right**		
Pos.	Device		Pos.	Baud rate	Pos.	Protocol	
0	**Host (PC)**	Computer, database	0	300	**0**	**7 Bit, Even, CTS/DTR**	
1	Printer (24)	Strip printer, 24 characters/line	1	600	1	7 Bit, Odd, CTS/DTR	
2	Printer (80)	Page printer A4, 80 characters/line	2	1200	2	7 Bit, Mark, CTS/DTR	
3	2nd balance	Second balance, reference balance	**3**	**2400**	3	8 Bit, NoPar, CTS/DTR	
4	ID unit	Barcode reader, terminal	4	4800	4	7 Bit, Even, Xon/Xoff	
5	Gen. I/O	I/O module	5	9600	5	7 Bit, Odd, Xon/Xoff	
6	Spec.	I/O special applications	6	19200	6	7 Bit, Mark, Xon/Xoff	
			7	unassigned	7	8 Bit, NoPar, Xon/Xoff	
7	Alt.	other devices, older METTLER TOLEDO devices; in this configuration, special settings apply to the right switch; for operation with 8 bits, only baud rate 9600 is possible.	0…6	300… 19200	0	7 Bit, Even, Syn-Ack	CL handshake
					1	7 Bit, Even, CTS/DTR	CL free mode
					2	7 Bit, Even, Pause 1 s	GA44 protocol
					3	7 Bit, Even, CTS/DTR	T, S, SI, SIR
					4	7 Bit, Even, CTS/DTR	Continuous (T, S, SI, SIR)
					5	7 Bit, Even, CTS/DTR	Option 03
				9600 (fixed)	6	8 Bit, No, CTS/DTR	Auxiliary display
				9600 (fixed)	7	8 Bit, No, Xon/Xoff	Reserved

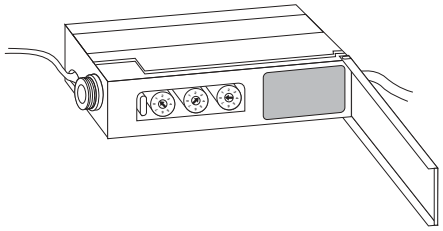
Anpassen des Kabels an Peripheriegeräte



Ab Werk ist das Kabel für den Anschluß eines Computers konfiguriert (fett gedruckt).
Folgendes Protokoll muß am Peripheriegerät eingestellt werden: 2400 baud, 7 bit, gerade Parität, CTS/DTR.
Sollen andere Geräte angeschlossen oder mit einem anderen Übertragungsprotokoll gearbeitet werden, muß das Kabel mit Hilfe von 3 Schaltern entsprechend konfiguriert werden.

Schalter links			**Schalter Mitte**		**Schalter rechts**		
Pos.	Gerät		Pos.	Baudrate	Pos.	Protokoll	
0	**Host (PC)**	Computer, Datenbank	0	300	**0**	**7 Bit, Even, CTS/DTR**	
1	Printer (24)	Streifendrucker, 24 Zeichen/Zeile	1	600	1	7 Bit, Odd, CTS/DTR	
2	Printer (80)	Seitendrucker A4, 80 Zeichen/Zeile	2	1200	2	7 Bit, Mark, CTS/DTR	
3	2. Balance	Zweite Waage, Referenz-Waage	**3**	**2400**	3	8 Bit, NoPar, CTS/DTR	
4	ID-Unit	Barcode-Leser, Terminal	4	4800	4	7 Bit, Even, Xon/Xoff	
5	Gen. I/O	I/O Modul	5	9600	5	7 Bit, Odd, Xon/Xoff	
6	Spec.	I/O Spezialanwendungen	6	19200	6	7 Bit, Mark, Xon/Xoff	
			7	nicht belegt	7	8 Bit, NoPar, Xon/Xoff	
7	Alt.	andere Geräte, ältere METTLER TOLEDO Geräte; für den rechten Schalter gelten in dieser Konfiguration besondere Einstellungen; für den Betrieb mit 8 Bit ist nur die Baudrate 9600 möglich.	0…6	300… 19200	0	7 Bit, Even, Syn-Ack	CL-Handshake
					1	7 Bit, Even, CTS/DTR	CL-Freilauf
					2	7 Bit, Even, Pause 1 s	GA44-Protokoll
					3	7 Bit, Even, CTS/DTR	T, S, SI, SIR
					4	7 Bit, Even, CTS/DTR	Continuous (T, S, SI, SIR)
					5	7 Bit, Even, CTS/DTR	Option 03
				9600 (fest)	6	8 Bit, No, CTS/DTR	Zweitanzeige
				9600 (fest)	7	8 Bit, No, Xon/Xoff	Reserviert

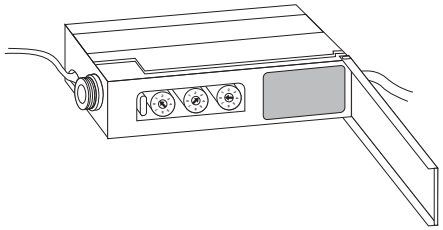
Adaptation du câble aux périphériques



D'origine, le câble est configuré pour le raccordement d'un ordinateur (imprimé en caractères gras).
Le protocole suivant doit être réglé sur le périphérique: 2400 bauds, 7 bits, parité paire, CTS/DTR.
Si d'autres appareils doivent être raccordés ou si un autre protocole de transmission doit être utilisé, le câble doit être configuré en conséquence à l'aide de 3 interrupteurs.

Interrupteur gauche			**Interrupteur milieu**		**Interrupteur droite**		
Pos.	Appareil		Pos.	Vitesse	Pos.	Protocole	
0	**Host (PC)**	Ordinateur, banque de données	0	300	**0**	**7 Bit, Even, CTS/DTR**	
1	Printer (24)	Imprimante de tickets, 24 caractères/ligne	1	600	1	7 Bit, Odd, CTS/DTR	
2	Printer (80)	Imprimante A4, 80 caractères/ligne	2	1200	2	7 Bit, Mark, CTS/DTR	
3	2. Balance	Seconde balance, balance de référence	**3**	**2400**	3	8 Bit, NoPar, CTS/DTR	
4	ID-Unit	Lecteur de codes à barres, terminal	4	4800	4	7 Bit, Even, Xon/Xoff	
5	Gen. I/O	Module E/S	5	9600	5	7 Bit, Odd, Xon/Xoff	
6	Spec.	Applications spéciales E/S	6	19200	6	7 Bit, Mark, Xon/Xoff	
			7	non affectée	7	8 Bit, NoPar, Xon/Xoff	
7	Alt.	Autres appareils, appareils METTLER TOLEDO anciens; dans cette configuration, des réglages spéciaux sont en vigueur pour l'interrupteur de droite; pour le fonctionnement avec 8 bits, seule la vitesse de transmission à 9600 bauds est possible.	0…6	300… 19200	0	7 Bit, Even, Syn-Ack	Handshake CL
					1	7 Bit, Even, CTS/DTR	Régime libre CL
					2	7 Bit, Even, Pause 1 s	Protocole GA44
					3	7 Bit, Even, CTS/DTR	T, S, SI, SIR
					4	7 Bit, Even, CTS/DTR	Continuous (T, S, SI, SIR)
					5	7 Bit, Even, CTS/DTR	Option 03
				9600 (fixé)	6	8 Bit, No, CTS/DTR	Afficheur auxiliaire
				9600 (fixé)	7	8 Bit, No, Xon/Xoff	Réservée

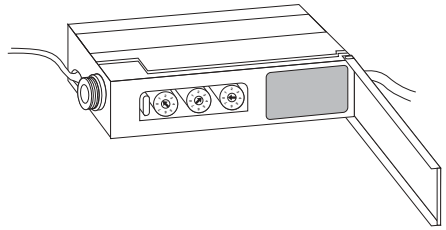
Adaptación del cable a aparatos periféricos



El cable está configurado en fábrica para el acoplamiento de un ordenador (imprimido en caracteres gruesos).
En el aparato periférico ha de ajustarse el protocolo siguiente: 2400 baudios, 7 bits, paridad par, CTS/DTR.
Si deben acoplarse otros aparatos o se va a trabajar con otro protocolo de transmisión, hay que configurar convenientemente el cable con ayuda de 3 conmutadores.

Conmutador izquierdo			**Conmutador central**		**Conmutador derecho**		
Pos.	Aparato		Pos.	Velocidad	Pos.	Protocolo	
0	**Host (PC)**	Ordenador, base de datos	0	300	**0**	**7 Bit, Even, CTS/DTR**	
1	Printer (24)	Impresora de tiques, 24 car./línea	1	600	1	7 Bit, Odd, CTS/DTR	
2	Printer (80)	Impresora de páginas A4, 80 car./línea	2	1200	2	7 Bit, Mark, CTS/DTR	
3	2. Balance	Segunda balanza, balanza de referencia	**3**	**2400**	3	8 Bit, NoPar, CTS/DTR	
4	ID-Unit	Lector de código de barras, terminal	4	4800	4	7 Bit, Even, Xon/Xoff	
5	Gen. I/O	Módulo de E/S	5	9600	5	7 Bit, Odd, Xon/Xoff	
6	Spec.	E/S aplicaciones especiales	6	19200	6	7 Bit, Mark, Xon/Xoff	
			7	sin asignar	7	8 Bit, NoPar, Xon/Xoff	
7	Alt.	otros aparatos, aparatos METTLER TOLEDO antiguos; en esta configuración el conmutador derecho permite ajustes especiales; para el modo con 8 bits sólo la velocidad de transmisión 9600 es posible.	0…6	300… 19200	0	7 Bit, Even, Syn-Ack	Handshake CL
					1	7 Bit, Even, CTS/DTR	Operación libre CL
					2	7 Bit, Even, Pause 1 s	Protocolo GA44
					3	7 Bit, Even, CTS/DTR	T, S, SI, SIR
					4	7 Bit, Even, CTS/DTR	Continuous (T, S, SI, SIR)
					5	7 Bit, Even, CTS/DTR	Oción 03
				9600 (fijado)	6	8 Bit, No, CTS/DTR	Indicador secundario
				9600 (fijado)	7	8 Bit, No, Xon/Xoff	Reservado

Adattamento del cavo alle periferiche



Dalla fabbrica, il cavo è configurato per il collegamento di un computer (stampato in grassetto).
Sulla periferica dev'essere preimpostato il seguente protocollo: 2400 baud, 7 bit, parità pari, CTS/DTR.
Se si devono collegare apparecchi diversi, oppure se si deve lavorare con un protocollo di trasmissione diverso, il cavo deve essere corrispondentemente configurato con l'ausilio di 3 commutatori.

Commutatore di sinistra			**Commutatore centrale**		**Commutatore di destra**		
Pos.	Apparecchio		Pos.	Baudrate	Pos.	Protocollo	
0	**Host (PC)**	Computer, database	0	300	**0**	**7 Bit, Even, CTS/DTR**	
1	Printer (24)	Stampante per scontrini, 24 car./riga	1	600	1	7 Bit, Odd, CTS/DTR	
2	Printer (80)	Stampante di pagina DIN A4, 80 car./riga	2	1200	2	7 Bit, Mark, CTS/DTR	
3	2. Balance	Seconda bilancia, bilancia di riferimento	**3**	**2400**	3	8 Bit, NoPar, CTS/DTR	
4	ID-Unit	Lettore di codice a barre, terminale	4	4800	4	7 Bit, Even, Xon/Xoff	
5	Gen. I/O	Modulo I/O	5	9600	5	7 Bit, Odd, Xon/Xoff	
6	Spec.	Applicazioni I/O speciali	6	19200	6	7 Bit, Mark, Xon/Xoff	
			7	non occupato	7	8 Bit, NoPar, Xon/Xoff	
7	Alt.	Altri apparecchi, precedenti apparecchi METTLER TOLEDO; in questa configurazione, per il commutatore centrale valgono regolazioni speciali; per il funzionamento con 8 bit, solo la Baudrate 9600 è possibile.	0…6	300… 19200	0	7 Bit, Even, Syn-Ack	Handshake CL
					1	7 Bit, Even, CTS/DTR	Operazione libera CL
					2	7 Bit, Even, Pause 1 s	Protocollo GA44
					3	7 Bit, Even, CTS/DTR	T, S, SI, SIR
					4	7 Bit, Even, CTS/DTR	Continuous (T, S, SI, SIR)
					5	7 Bit, Even, CTS/DTR	Option 03
				9600 (fissato)	6	8 Bit, No, CTS/DTR	Indicatore supplementare
				9600 (fissato)	7	8 Bit, No, Xon/Xoff	Riservato

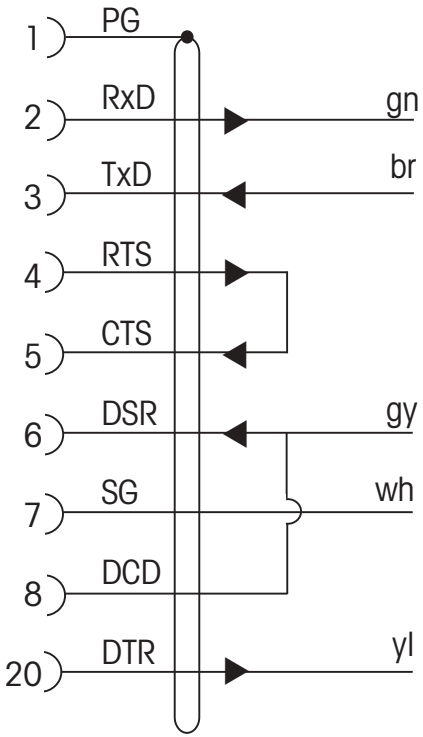
Pin assignment LC-RS25
25-pin connector, female
GENDER CHANGER 25-pin, male

Steckerbelegung LC-RS25
25poliger Stecker, weiblich
GENDER CHANGER 25polig, männlich

Brochage LC-RS25
Connecteur 25 contacts, femelle
CHANGEUR DE GENRE 25 contacts, mâle

Disposición del conector LC-RS25
Conector de 25 pin, hembra
GENDER CHANGER de 25 polos, macho

Assegnazione dei pin dell'LC-RS25
Connettore a 25 pin, femmina
GENDER CHANGER a 25 pin, maschio



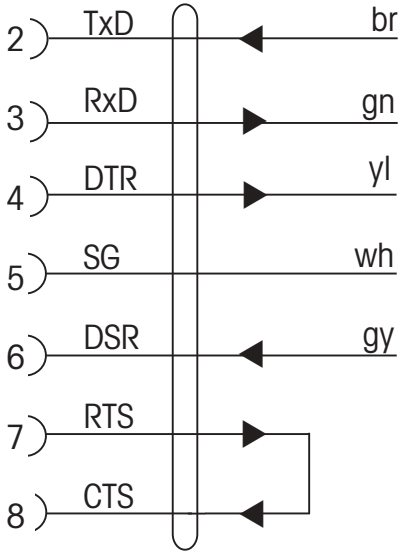
Pin assignment LC-RS9
9-pin connector, female

Steckerbelegung LC-RS9
9poliger Stecker, weiblich

Brochage LC-RS9
Connecteur 9 contacts, femelle

Disposición del conector LC-RS9
Conector de 9 polos, hembra

Assegnazione dei pin dell'LC-RS9
Connettore a 9 pin, femmina

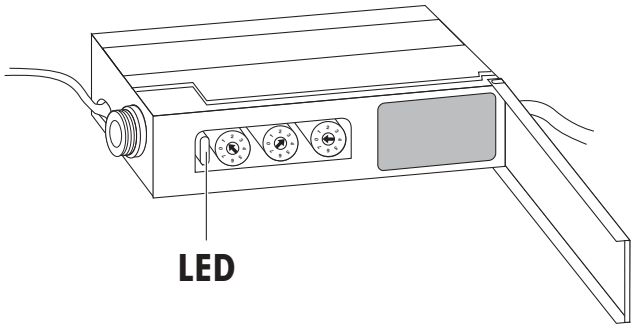


wh	white/weiss/blank/blanco/ bianco
br	brown/braun/brun/marrrón/ bruno
gn	green/grün/vert/verde/verde
gy	grey/grau/gris/gris/grigio
yl	yellow/gelb/jaune/amarillo/ giallo

DSR	Handshake from balance Handshake von der Waage Handshake depuis la balance Handshake de la balanza Handshake dalla bilancia
DTR	Handshake to balance Handshake zur Waage Handshake vers la balance Handshake a la balanza Handshake verso la bilancia

RxD	Data to balance Daten zur Waage Données vers la balance Datos a la balanza Dati verso la bilancia
TxD	Data from balance Daten von der Waage Données depuis la balance Datos de la balanza Dati dalla bilancia

PG	Protective Ground Schutzerde Terre de protection Tierra de protección Terra di protezione
SG	Signal Ground Signal Erde Masse signal Tierra de señales Terra di segnale



Status displays
A two-color LED is integrated in the cable and shows the status of the cable.

LED lit up green	Data are transferred
LED flashes green	Wrong interface parameters
LED lit up red briefly	Transmission error
LED flashes red	Cable faulty
LED lit up red	Self-test ended with fault, cable faulty
LED not lit up	No power supply or cable faulty

Statusanzeigen
In der Kabelbox ist eine zweifarbige LED integriert, die den Zustand des Kabels anzeigt.

LED leuchtet grün	Daten werden übertragen
LED blinkt grün	falsche Schnittstellenparameter
LED leuchtet kurz rot auf	Übertragungsfehler
LED blinkt rot	Kabel defekt
LED leuchtet rot	Selbsttest mit Fehler beendet, Kabel defekt
LED leuchtet nicht	keine Speisung oder Kabel defekt

Indicateurs d'états
La boîte du câble est dotée d'une LED bicolore indiquant l'état de fonctionnement du câble.

LED verte allumée	Transfert de données en cours
LED verte clignote	Paramètres d'interface erronés
LED rouge allumée brièvement	Erreur de transmission
LED rouge clignote	Câble défectueux
LED rouge allumée	Autotest terminé avec erreur, câble défectueux
LED éteinte	Pas d'alimentation ou câble défectueux

Indicadores de estado
En la caja de cables está integrado un LED bicolor que indica el estado del cable.

LED iluminación verde	Se transmiten datos
LED parpadeo verde	Parámetros de interface erróneos
LED iluminación breve roja	Error de transmisión
LED parpadeo rojo	Cable defectuoso
LED iluminación roja	Autotest con error terminado, cable defectuoso
LED apagado	No hay alimentación o cable defectuoso

Indicatori di stato
Nella scatola cavo è integrato un LED bicolore, che indica lo stato del cavo.

LED verde acceso	Stanno venendo trasmessi dati
LED verde lampeggiante	Parametri d'interfaccia errati
LED rosso acceso per breve tempo	Errore di trasmissione
LED rosso lampeggiante	Cavo difettoso
LED rosso acceso	È terminata un'autodiagnosi con rilevamento di errore, cavo difettoso
LED spento	Alimentazione assente o cavo difettoso

Artisan Technology Group is an independent supplier of quality pre-owned equipment

Gold-standard solutions

Extend the life of your critical industrial, commercial, and military systems with our superior service and support.

We buy equipment

Planning to upgrade your current equipment? Have surplus equipment taking up shelf space? We'll give it a new home.

Learn more!

Visit us at **artisantg.com** for more info on price quotes, drivers, technical specifications, manuals, and documentation.

Artisan Scientific Corporation dba Artisan Technology Group is not an affiliate, representative, or authorized distributor for any manufacturer listed herein.

We're here to make your life easier. How can we help you today?

(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

ARTISAN® TECHNOLOGY GROUP